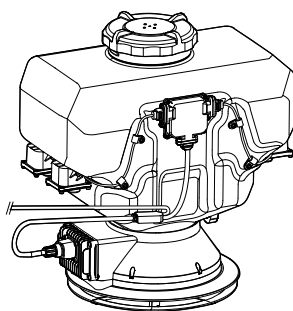
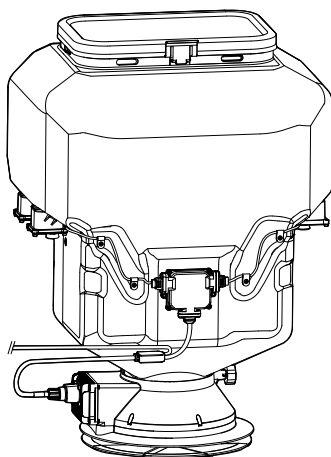


T30/T10 Spreading System 3.0

Руководство пользователя

v2.0 2021.08



Отказ от ответственности

Внимательно ознакомьтесь с данным документом и правилами техники безопасности DJI™ перед первым использованием данного продукта. Пренебрежение содержимым данного документа и несоблюдение мер безопасности может привести к серьезным травмам, повреждению устройства DJI или другого имущества, находящегося поблизости. Используя это изделие, вы подтверждаете, что внимательно ознакомились с настоящим документом и обязуетесь следовать пользовательскому соглашению, содержащемуся в данном документе, и всей сопроводительной документации к этому изделию. Вы несете полную ответственность за эксплуатацию данного продукта и все возможные последствия его использования. DJI не несет ответственности за повреждения, травмы или любую юридическую ответственность, прямо или косвенно вызванную использованием данного продукта.

DJI — это товарный знак компании SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. (сокращенно «DJI») и ее дочерних компаний. Названия продуктов, торговых марок и т. д., содержащиеся в данном документе, являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками соответствующих компаний. Этот продукт и документ DJI охраняются авторским правом. Все права защищены. Никакая часть данного продукта или документа не может быть воспроизведена в какой-либо форме без предварительного письменного согласия или разрешения DJI.

Этот отказ от ответственности доступен на нескольких языках. В случае расхождения между различными версиями, версия на английском языке имеет преимущественную силу. Окончательное толкование этого документа и всех сопутствующих документов этого продукта принадлежит DJI. Эта информация может быть изменена без предварительного уведомления. Для получения обновленной информации о продукте посетите сайт www.dji.com и выберите страницу данного продукта.

Предупреждение

1. Система распыления T30/T10 3.0 совместима только с летательным аппаратом DJI AGRAS™ T30/T10, и версия прошивки его ПО должна поддерживать систему распыления. В разделе «Технические характеристики» представлена дополнительная информация о совместимости. НЕ используйте его с другими продуктами или в целях, не связанных с сельским хозяйством.
2. Система распыления совместима с сухими материалами диаметром 0,5–5 мм. НЕ используйте ее с другими материалами. В противном случае эксплуатационные характеристики системы распыления ухудшатся, и она может быть повреждена. Все материалы необходимо использовать в строгом соответствии с соответствующими инструкциями.
3. Максимальная нагрузка бака для распыляемых материалов зависит от взлетной массы дрона. НЕ перегружайте бак. Подробная информация приведена в разделе «Технические характеристики».
4. При подключении кабелей убедитесь в правильности и надежности соединения. Работайте с осторожностью, чтобы не повредить кабели.
5. Перед каждым использованием убедитесь, что заслонка бункера и вращающийся диск функционируют исправно.
6. Будьте осторожны во время работы, чтобы избежать травм от острых или движущихся механических частей.
7. Во время распыления находитесь на безопасном расстоянии от системы, чтобы избежать травм.
8. Во время распыления дальность обнаружения всенаправленного цифрового радара составит 5–30 м вместо 1,5–30 м из-за препятствий в виде распыляемых материалов. Обратите внимание, что дрон не может обнаружить препятствия, которые находятся за пределами зоны обнаружения. Эффективность обнаружения модуля радара также снизится. Будьте осторожны. См. заявление об отказе от ответственности и руководство по технике безопасности при эксплуатации дрона для получения дополнительной информации о модуле радара.
9. Если разъем датчика уровня жидкости или разъем кабеля системы распыления не используются, обязательно установите соответствующую водонепроницаемую крышку. В противном случае вода может попасть в разъем и вызвать короткое замыкание.
10. НЕ пытайтесь разобрать какие-либо части системы распыления, которые были предварительно собраны или смонтированы перед поставкой. Если в данном руководстве пользователя не указано иное, деталь может быть отсоединена. В противном случае будет нарушена герметичность.
11. В стабильных лабораторных условиях степень защиты системы распыления составляет IP67 (стандарт IEC 60529). Его можно мыть, используя небольшое количество воды. Однако степень защиты непостоянна и может снижаться при использовании продукта в течение длительного периода из-за старения и износа. Гарантия на изделие не действует в случае попадания воды. Вышеприведенная степень защиты дрона может снизиться в следующих ситуациях:
 - Деформация конструкции при столкновении.
 - Трещина или повреждение в герметичной структуре оболочки.
 - Водонепроницаемые крышки не были полностью закрыты.

Введение

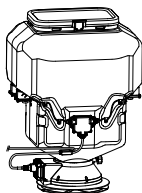
Система распыления 3.0 серии T30/T10 совместима с дронами Agras T30/T10 соответственно и обеспечивает эффективное и надежное распыление.

Система распыления оснащена встроенным перемешивающим устройством и конструкцией управления заслонкой бункера для предотвращения засорения материала и повышения точности и надежности работы. Датчики веса контролируют вес оставшегося в баке для распыляемых материалов материала в режиме реального времени, а модуль управления повышает точность регулирования системы распыления и предупреждения о пустом баке. Крылья входят в комплект поставки и могут блокировать разлетающийся вверх материал от повреждения пропеллеров.

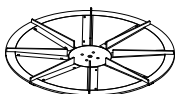
Пользователи могут настраивать параметры распыления в приложении DJI Agras и создавать специальные шаблоны для различных материалов для соответствия различным требованиям. Приложение также отображает предупреждения о пустом баке, а также об отклонениях скорости вращения, температуры и размера выходного отверстия бункера.

Комплект поставки

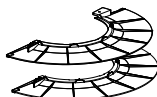
Система распыления 3.0
× 1



Запасной
вращающийся диск × 2



Пара крыльев × 1



Заслонка бункера на
малый расход × 1



Винты крыльев × 4



Заглушка



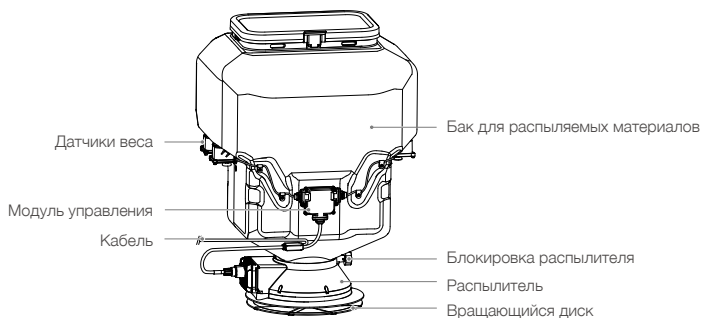
(только для T30)



(только для T10)

Система распыления T30 и система распыления T10 похожи внешне, но баки для распыляемых материалов имеют разные размеры. Если не указано иное, в качестве примера в описаниях этого документа используется система распыления T30 версии 3.0.

Обзор

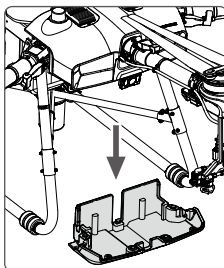


Установка



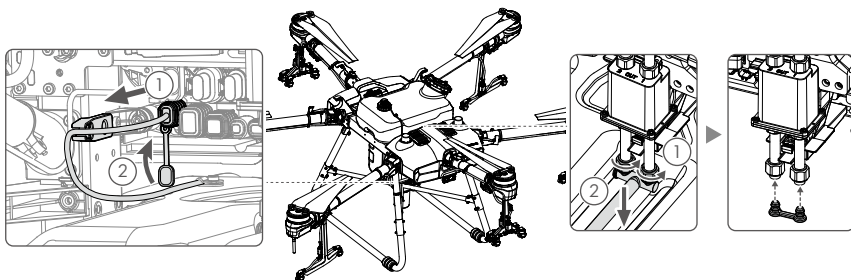
- Перед установкой обязательно извлеките аккумулятор Intelligent Flight Battery из дрона.
- Будьте осторожны во время работы, чтобы избежать травм от острых или движущихся механических частей.

1. Снимите нижнюю крышку на передней панели дрона. Вытащите нижнюю крышку из зазора между нижней крышкой и остальной частью дрона, используя при необходимости инструмент. Будьте осторожны, чтобы не повредить крышку.

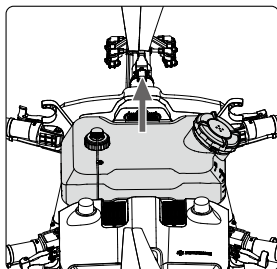


2. При использовании дрона T30:

- а. Отсоедините кабель датчика уровня жидкости от разъема в нижней части передней части летательного аппарата, установите крышку на разъем и извлеките кабель из защитной сетки кабеля в нижней части дрона.
- б. С помощью двустороннего гаечного ключа, входящего в комплект поставки дрона, открутите две гайки, которыми крепится Т-образный соединительная деталь на баке к дрону, отсоедините Т-образный соединительную деталь и прикрепите заглушки к шлангам дрона.

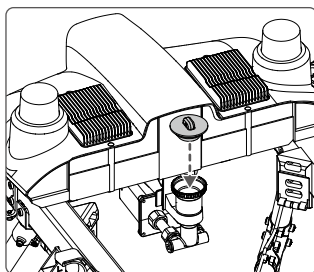
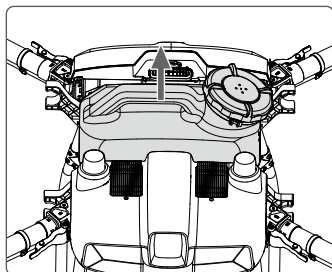


- в. Поднимите и снимите резервуар опрыскивателя с дрона.



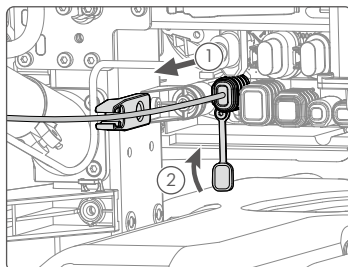
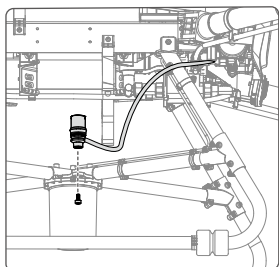
3. При использовании дрона T10:

- а. Поднимите и снимите бак распыляемых жидкостей на дроне и прикрепите заглушку к основанию разъема бака.



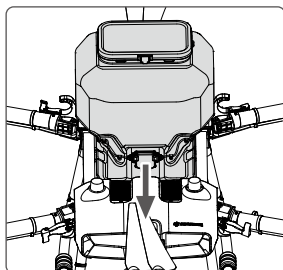
- б. Определите местоположение датчика уровня жидкости рядом с всенаправленным цифровым радаром и открутите винт M3 вниз.

- в. Отсоедините кабель датчика уровня жидкости от разъема в нижней части передней части летательного аппарата и прикрепите крышку разъема. Отсоедините кабель от защитной сетки в нижней части дрона и датчика уровня жидкости. Обязательно храните датчик уровня жидкости в соответствии с указаниями.

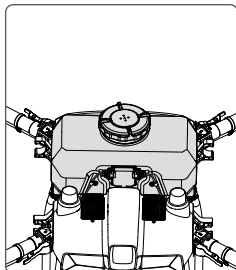
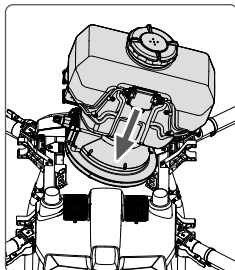


4. Вставьте распылительную систему в дрон. Распылительную систему следует вставлять под углом. Не вставляйте с усилием.

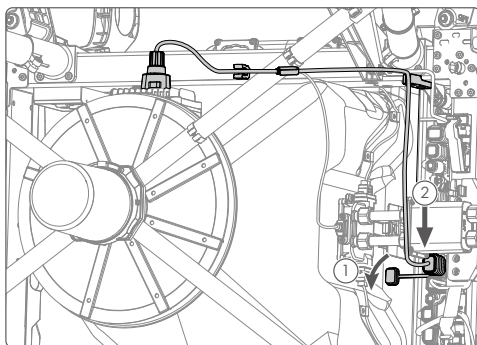
T30



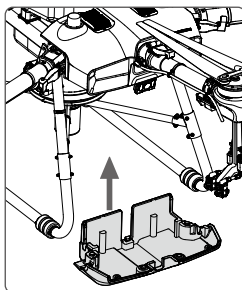
T10



5. Вставьте кабель системы распыления в защитную сетку в нижней части дрона и подключите его к 12-контактному разъему внутри дрона после снятия заглушки с разъема.

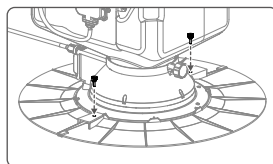
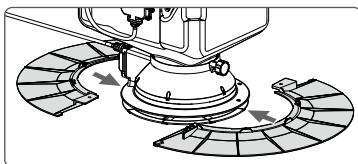


6. Установите на место нижнюю крышку летательного аппарата и убедитесь, что между узлами нет зазора.



7. Перед установкой крыльев выполните калибровку потока. Подробная информация приведена в разделе «Калибровка распылительной системы».

- а. Поместите одно из крыльев на одну сторону основания распылителя, совместите край основания распылителя с пазами на крыле и плотно вставьте крыло.
- б. Таким же образом установите крыло с другой стороны. Отверстия для винтов в месте соединения двух крыльев должны быть совмещены.
- в. Вставьте два винта в отверстия для винтов и затяните их.



После установки проверьте детали на летательном аппарате и систему распыления, чтобы убедиться, что вращающийся диск не повредит кабели и другие детали во время работы.

Калибровка системы распыления

Калибровка тары

Обязательно проведите калибровку тары перед первым использованием. В противном случае это может отрицательно повлиять на точность взвешивания. Калибровка тары требуется, если бак для распыляемых материалов пуст, но обнаруженный вес не равен нулю.

1. Убедитесь, что бак для распыляемых материалов дрона пуст, и дрон установлен горизонтально. Включите пульт управления и дрон.
2. Перейдите в режим просмотра операций в приложении, выберите , затем  и нажмите «Калибровка» справа от раздела калибровки тары.
3. Нажмите «Начать калибровку», и калибровка начнется автоматически. Результат калибровки будет отображаться в приложении по ее завершении.

Калибровка расхода

В настройках распыления в приложении DJI Agras есть несколько шаблонов для типичных распыляемых материалов. Пользователи могут начать операции по распылению напрямую при использовании любого из шаблонов. Пользователи также могут создавать шаблоны, если работа шаблонов в приложении неудовлетворительна или если используются другие распыляемые материалы. Калибровка расхода требуется при создании нового шаблона. См. раздел «Использование» для получения дополнительной информации о создании шаблонов.

Калибровка веса

Система распыления была откалибрована перед поставкой. Нет необходимости выполнять калибровку перед первым использованием. Калибровка требуется, когда измеренный вес материала внутри бака отличается от фактического веса. Датчики веса определяют вес материала внутри бака, пользователи могут проверить вес и выполнить калибровку веса в приложении.

1. Убедитесь, что дрон установлен горизонтально. Включите пульт управления и дрон.
2. В приложении перейдите к рабочему виду, нажмите , а затем , чтобы просмотреть общий вес бака для распыляемых материалов. Следуйте приведенным ниже инструкциям, если есть разница между измеренным и фактическим весом.
 - а. Нажмите «Калибровка» справа от раздела калибровки тары и следуйте инструкциям на экране для ее проведения.
 - б. Нажмите «Калибровка» справа от раздела калибровки веса и следуйте инструкциям на экране для ее проведения.

Калибровка пустого бака

Калибровка пустого бака была произведена перед поставкой. Нет необходимости выполнять калибровку перед первым использованием. Калибровка требуется, если приложение неправильно отображает предупреждение о пустом баке, или когда приложение не может определить, когда бак пуст.

1. Убедитесь, что бак дрона пуст, и дрон установлен горизонтально. Включите пульт управления и дрон.
2. Перейдите в режим просмотра операций в приложении, нажмите , затем  и нажмите «Калибровка» справа от раздела калибровки пустого бака.
3. Нажмите «Начать калибровку», и калибровка начнется автоматически. Результат калибровки будет отображаться в приложении по ее завершении.

Использование

Создание шаблонов

В настройках распыления в приложении DJI Agras есть шаблоны для нескольких типичных распыляемых материалов. В режиме работы Route, A-B Route или Manual Plus пользователи могут выбрать шаблон в соответствии с используемым материалом. Если параметры существующих шаблонов неудовлетворительны или используются другие материалы, пользователи могут создать новый шаблон следующим образом:

1. Разберите вращающийся диск в соответствии с инструкциями в разделе «Техническое обслуживание».
2. Убедитесь, что кабель системы распыления подключен, и включите пульт управления и дрон. Нажмите  в левой части экрана в режиме рабочего вида в приложении, чтобы войти в настройки распылителя.
3. Нажмите раскрывающееся меню для шаблонов, а затем – «Новый шаблон».
4. Нажмите «Калибровка расхода» и установите тип используемого выходного отверстия бункера. Нажмите «Начать калибровку» и следуйте инструкциям по ее проведению.

RU



При использовании стандартной заслонки бункера, установленной на систему распыления перед доставкой, задайте тип выхода бункера на «Выход бункера 1». При использовании заслонки бункера на малый расход установите тип выхода бункера на «Выход бункера 2». Для получения инструкций по установке см. Установка заслонка бункера на малый расход.

5. Установите количество материала, скорость вращающегося диска и скорость полета. Нажмите «Сохранить».
6. Выключите дрон и снова установите вращающийся диск.

Операции распыления

1. Включите пульт управления и после этого дрон. Зайдите в «Рабочий вид» в приложении DJI Agras.
2. Откройте крышку, добавьте совместимый материал и закройте крышку. Интеллектуальные функции приложения DJI Agras предоставят предел рекомендуемой массы полезной нагрузки распылительного бака в соответствии с текущим состоянием и окружающим дрон пространством. Не превышайте рекомендуемый предел массы полезной нагрузки при добавлении жидкости в бак. Это может отрицательно сказаться на безопасности полета.
3. Выберите режим работы или используйте планируемое поле.
4. Нажмите  в левой части экрана, чтобы войти в настройки распылителя.
5. В режиме «Маршрут», «Маршрут A-B» или «Ручной плюс» выберите шаблон для распыляемого материала и установите такие параметры, как количество материала, скорость вращающегося диска, скорость полета, расстояние между линиями и высота относительно растительного покрова. В ручном режиме работы установите размер на выходе бункера и скорость вращающегося диска. Регулируемые параметры варьируются в зависимости от режима работы. Рекомендуется настроить параметры таким образом, чтобы они соответствовали используемым материалам, и проведите испытание на соответствие ожидаемым рабочим характеристикам.

При распылении 45 кг/га материала в ручном режиме рекомендуется делать следующее.

- Отрегулировать размер выпускного отверстия бункера так, чтобы скорость подачи материала составляла 8 кг/мин.
 - Отрегулировать скорость вращения вращающегося диска так, чтобы диапазон распыления составлял от 5 до 7 метров.
 - Поддерживать скорость полета около 5 м/с.
6. Начать новую операцию. Работа системы распыления изменяется в зависимости от режима.

Режим определения маршрута

После начала полета дрон поднимается на заданную высоту, и вращающийся диск вращается. Когда дрон достигает начальной точки маршрута, заслонка бункера открывается, и дрон летит по маршруту и автоматически распыляет материал. Распыление нельзя запустить или остановить вручную.

Функция возобновления работы может использоваться во время работы. После приостановки операции заслонка бункера автоматически закрывается, чтобы остановить распыление, при этом вращающийся диск вращается. После возобновления работы дрон возвращается к точке остановки или проекции и продолжает распыление.

Режим определения маршрута A-B

Переключитесь в режим работы A-B после того, как дрон взлетит и вращающийся диск начнет вращаться. Когда дрон достигает первой точки поворота, заслонка бункера открывается на заданное значение, и дрон летит по маршруту и автоматически распыляет материал. Распыление нельзя запустить или остановить вручную.

Функция возобновления работы может использоваться во время работы. После приостановки операции заслонка бункера автоматически закрывается, чтобы остановить распыление, при этом вращающийся диск продолжает вращаться. После возобновления работы дрон возвращается к точке остановки или проекции и продолжает распыление.

Ручной режим работы Manual Plus

Переключитесь в режим работы M+ после того, как дрон взлетит и вращающийся диск начнет вращаться. Заслонка бункера открывается, и дрон автоматически распыляет материал после начала полета.

Режим ручного управления

Переключитесь на режим M после взлета дрона. Используйте кнопку Spray (распыление) на пульте управления, чтобы начать или остановить ручное распыление.

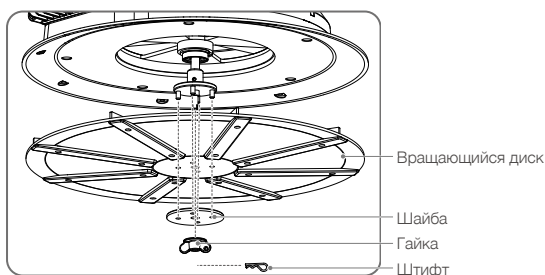


Во всех режимах работы, кроме режима ручного управления:

- Когда дрон летит по маршрутам распыления, заслонка бункера открывается автоматически, чтобы начать распыление.
- Когда дрон летит по соединительным маршрутам между линиями распыления, заслонка бункера автоматически закрывается, чтобы остановить распыление, пока вращающийся диск продолжает вращаться.

Техническое обслуживание

1. Удалите остатки материала из бака для распыляемых материалов и распылителя сразу после распыления и поддерживайте систему в сухом состоянии.
2. Вращающийся диск является расходной частью. При появлении заметных признаков износа выполните следующие шаги, чтобы заменить вращающийся диск.
 - а. Убедитесь, что дрон выключен.
 - б. Снимите штифт, гайку, шайбу и вращающийся диск в нижней части распылителя. Установите новый вращающийся диск и закрепите его с помощью шайбы, гайки и штифта.



Будьте осторожны во время работы, чтобы избежать травм от острых или движущихся механических частей.

Технические характеристики

Элементы	Система распыления 3.0 T30	Система распыления 3.0 T10
Совместимый дрон ^[1]	Agras T30	Agras T10
Вес системы распыления (включая бак для распыляемых материалов и крылья)	4,1 кг	3 кг
Объем бака распылителя	40 L	12 L
Внутренняя нагрузка бака распылителя ^[2]	40 кг	6 кг ^[3]
Диаметр совместимых материалов	0,5–5 мм	
Диапазон распыления	Зависит от диаметра распыляемых частиц, скорости вращения вращающегося диска, размера выходного отверстия бункера и высоты полета. Для оптимальных показателей рекомендуется отрегулировать соответствующие параметры для достижения диапазона распыления 5–7 метров.	

[1] Прошивка ПО дрона должна поддерживать систему распыления. Ознакомьтесь с примечаниями к выпуску соответствующего дрона на официальном сайте DJI.

[2] Интеллектуальные функции приложения DJI Agras представят предел рекомендуемой массы полезной нагрузки распылительного бака в соответствии с текущим состоянием и окружающим дрон пространством. Не превышайте рекомендуемый предел массы полезной нагрузки при добавлении материала в бак. Это может отрицательно сказаться на безопасности полета.

[3] Примечание: внутренняя нагрузка японской версии T10 составляет 10 кг.

Эта информация может быть изменена без предварительного уведомления.

Актуальную версию документа можно загрузить с сайта

<http://www.dji.com/t30>

Compliance Information

FCC Compliance Statement: Supplier's Declaration of Conformity
Product name: T30 Spreading System 3.0/T10 Spreading System 3.0
Model Number: GS140/GS110-B
Responsible Party: DJI Technology, Inc.
Physical Address: 201 S. Victory Blvd., Burbank, CA 91502
Website: www.dji.com

We, DJI Technology, Inc., being the responsible party, declares that the above mentioned model was tested to demonstrate compliance with all applicable FCC rules and regulations. This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

ISED Compliance
CAN ICES-003 (B)/NMB-003(B)



EU Compliance Statement: SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. hereby declares that this device is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the Directive 2014/30/EU.

A copy of the EU Declaration of Conformity is available online at www.dji.com/euro-compliance

EU contact address: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

GB Compliance Statement: SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. hereby declares that this device is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Electromagnetic Compatibility Regulations 2016.

A copy of the GB Declaration of Conformity is available online at www.dji.com/euro-compliance

Declaración de cumplimiento UE: SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. por la presente declara que este dispositivo cumple los requisitos básicos y el resto de provisiones relevantes de la Directiva 2014/30/EU.

Hay disponible online una copia de la Declaración de conformidad UE en www.dji.com/euro-compliance

Dirección de contacto de la UE: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

EU-verklaring van overeenstemming: SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. verklaart hierbij dat dit apparaat voldoet aan de essentiële vereisten en andere relevante bepalingen van Richtlijn 2014/30/EU.

De EU-verklaring van overeenstemming is online beschikbaar op www.dji.com/euro-compliance

Contactadres EU: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

Declaración de conformidad da UE: A SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. declara, através deste documento, que este dispositivo está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Diretiva 2014/30/EU.

Existe uma cópia da Declaração de conformidade da UE disponível online em www.dji.com/euro-compliance

Endereço de contacto na UE: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

Dichiarazione di conformità UE: SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. dichiara che il presente dispositivo è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni rilevanti della direttiva 2014/30/EU.

Una copia della dichiarazione di conformità UE è disponibile online all'indirizzo Web www.dji.com/euro-compliance

Indirizzo di contatto UE: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

Déclaration de conformité UE: Par la présente, SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD déclare que cet appareil est conforme aux principales exigences et autres clauses pertinentes de la directive européenne 2014/30/EU.

Une copie de la déclaration de conformité UE est disponible sur le site www.dji.com/euro-compliance

Adresse de contact pour l'UE: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

EU-Compliance: Hiermit erklärt SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD., dass dieses Gerät den wesentlichen Anforderungen und anderen einschlägigen Bestimmungen der EU-Richtlinie 2014/30/EU entspricht.

Eine Kopie der EU-Konformitätserklärung finden Sie online auf www.dji.com/euro-compliance

Kontaktadresse innerhalb der EU: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

Декларация за съответствие на ЕС: SZ DJI Technology Co., Ltd. декларира, че това устройство отговаря на основните изисквания и другите приложения разпоредби на Директива 2014/30/ЕС.

Копие от Декларацията за съответствие на ЕС ще намерите онлайн на адрес www.dji.com/euro-compliance

Адрес за контакт за ЕС: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Германия

Prohlášení o shodě pro EU: Společnost SZ DJI Technology Co., Ltd. tímto prohlašuje, že jeho zařízení vyhovuje základním požadavkům a dalším příslušným ustanovením směrnice 2014/30/EU.

Kopie prohlášení o shodě pro EU je k dispozici on-line na webu www.dji.com/euro-compliance

Kontaktní adresa v EU: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Německo

EU-overensstemmelseserklæring: SZ DJI Technology Co., Ltd. erklærer hermed, at denne enhed er i overensstemmelse med de væsentlige krav og andre relevante bestemmelser i direktiv 2014/30/EU.

Der er en kopi af EU-overensstemmelseserklæringen tilgængelig online på www.dji.com/euro-compliance

EU-kontaktadresse: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Tyskland

Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ: Η SZ DJI Technology Co., Ltd. δια του παρόντος δηλώνει ότι ο συσκευή αυτή συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις της Οδηγίας 2014/30/ΕΕ.

Αντίγραφο της Δήλωσης Συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται ηλεκτρονικά στη διεύθυνση www.dji.com/euro-compliance
Διεύθυνση επικοινωνίας: στην ΕΕ: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Γερμανία

EU vastastavimuse avaldus: Käsitlevaga teatab SZ DJI Technology Co., Ltd., et see seade on kooskõlas direktiivi 2014/30/EU oluliste nõuete ja muude asjakohaste säsetega.

EUi vastastavusdeklaratsiooni koopia on kättesaadav veebis aadressil www.dji.com/euro-compliance

Kontaktiaadress EUs: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Saksamaa

Pranešimas dėl atitikties ES reikalavimams: Bendrovė „SZ DJI Technology Co., Ltd.“ tvirtina, kad šis prietaisas atitinka pagrindinius 2014/30/ES direktyvos reikalavimus ir kitas sąlyginis nuostatas.

ES atitikties deklaracijos kopiją galite rasti adresu www.dji.com/euro-compliance

ES kontaktnis adresas: „DJI GmbH“, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany (Vokietija)

ES atbilstības paziņojums: SZ DJI Technology Co., Ltd. ar šo apliecina, ka šī ierīce atbilst direktīvas 2014/30/ES pamatprasībām un pārējiem būtiskiem nosacījumiem.

ES atbilstības deklarācijas kopija pieejama tiešsaistē vietnē www.dji.com/euro-compliance

ES kontaktdrešse: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Vācija

EU-n vaatimustenmukaisuusvakuutus: SZ DJI Technology Co., Ltd. ilmoittaa täten, että tämä laite on direktiivin 2014/30/EU olennaisista vaatimusten ja sen muiden asiaankuuluvien ehtojen mukainen.

Kopio EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutuksesta on saatavana verkossa osoitteessa www.dji.com/euro-compliance

Yhteystiedot EU:ssa: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

RAÍTES Chomhlíonta an AE: Dearbhíolaon SZ DJI Technology Co., Ltd. leis seo go bhfuil an gléas seo de réir na gceanglas riachtanach agus na bhforálacha ábhartha eile sa Teoir 2014/30/AE.

Tá cóip de Dhearbhú Chomhlíeactha an AE ar fáil ar líne ag www.dji.com/euro-compliance

Seoladh teagmhála san AE: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

Dikarazojoni ta' Konformità tal-UE: SZ DJI Technology Co., Ltd. hawnhekk tidjarkvanti li dan l-apparat huva konformi mar-ekwiviti essenzjali u ma' dispozizzjonijiet rilevanti oħra tad-Direttiva 2014/30/UE.

Kopja tad-Dikarazojoni ta' Konformità tal-UE hija disponibbli online li fis-sit www.dji.com/euro-compliance

Indirizz ta' kuntatt tal-UE: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, il-Germanja

Declararea UE de conformitate: Prin prezenta, SZ DJI Technology Co., Ltd. declară faptul că acest dispozitiv este conform cu cerințele esențiale și celelalte prevederi relevante ale Directivei 2014/30/UE.

Un exemplar al Declarației UE de conformitate este disponibil online, la adresa www.dji.com/euro-compliance

Adresa de contact pentru UE: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germania

Izjava EU o skladnosti: Družba SZ DJI Technology Co., Ltd. izjavlja, da ta naprava ustreza osnovnim zahtevam in drugim ustreznim določbam Direktive 2014/30/EU.

Kopija izjave EU o skladnosti je na voljo na spletni strani www.dji.com/euro-compliance

Kontaktni naslov EU: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Nemčija

EU izjava o skladnosti: Tvrkla SZ DJI Technology Co., Ltd. izjavljuje da je ovaj uređaj izrađen u skladu s osnovnim zahtjevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 2014/30/EU.

Kopija EU izjave o skladnosti dostupna je na mrežnoj stranici www.dji.com/euro-compliance

Adresa EU kontakta: DJI GmbH, Industriestrasse 12 97618, Niederlauer, Njemačka

Vyhlasenie o zhode UE: SZ DJI Technology Co., Ltd. týmto vyhlasuje, že toto zaradenie je v zhode so základnymi požiadavkami a ďalšími relevantnými ustanoveniami smernice 2014/30/EU.

Kópia tohto Vyhlasenia o zhode UE je k dispozícii online na www.dji.com/euro-compliance

Kontaktná adresa v EÚ: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Nemecko

Deklaracija zgodnosti EU: Firma SZ DJI Technology Co., Ltd. ninajszeg oświadcza, że przedmiotowe urządzenie jest zgodne z zasadniczymi wymogami i innymi stosownymi postanowieniami dyrektywy 2014/30/UE.

Kopię deklaracji zgodności EU można znaleźć w Internecie na stronie www.dji.com/euro-compliance

Adres do kontaktu w UE: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Niemcy

EU meglefőltetés nyilatkozat: A DJI Technology Co., Ltd. ezúton megerősíti, hogy ez az eszköz megfelel a 2014/30/EU Irányelv alapvető követelményeinek és más vonatkozó rendelkezéseknek.

Az EU meglefőltetés nyilatkozat másolata elérhető a www.dji.com/euro-compliance oldalon

EU kapcsolati cím: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Németország

EU-forskrän om efterlevnad: SZ DJI Technology Co., Ltd. härmed förklarar att denna enhet uppfyller de väsentliga kraven och andra relevanta bestämmelser i direktivet 2014/30/EU.

En kopia av EU-forskrän om efterlevnad finns att tillgå online på adressen www.dji.com/euro-compliance

Kontaktadress EU: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Tyskland

Yfirlýsing um fylgni við reglur ESB: SZ DJI Technology Co., Ltd. lýsir hér með yfir að þetta tæki hliki mikilvægum kröfum og öðrum viðeigandi ákvæðum tilskipunar 2014/30/ESB.

Nálgaust má eintak af ESB-samræmisyfirlýsingunni á netinu á www.dji.com/euro-compliance

Hemilífsting ESB-bengillar: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

AU Uygunluk Beyanı: SZ DJI Technology Co., Ltd. bu belge ile bu cihazın teknik gerekliliklere ve 2014/30/EU sayılı Direktifin diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder.

AU Uygunluk Beyanının bir kopyasını www.dji.com/euro-compliance adresinden çevrim içi olarak ulaşabilirsiniz.

AU için iletişim adresi: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Almanya

Environmentally friendly disposal

Old electrical appliances must not be disposed of together with the residual waste, but have to be disposed of separately. The disposal at the communal collection point via private persons is for free. The owner of old appliances is responsible for bringing the appliances to these collecting points or to similar collection points. With this little personal effort, you contribute to recycle valuable raw materials and the treatment of toxic substances.

Umweltfreundliche Entsorgung

Elektro-Altfahrzeuge dürfen nicht mit gewöhnlichem Abfall entsorgt werden und müssen separat entsorgt werden. Die Entsorgung an kommunalen Sammelstellen ist für Privatpersonen kostenlos. Die Eigentümer der Altfahrzeuge sind für den Transport zu den Sammelstellen verantwortlich. Durch diesen geringen Aufwand können Sie zur Wiederverwertung von wertvollen Rohmaterialien beitragen und dafür sorgen, dass umweltschädliche und giftige Substanzen ordnungsgemäß unschädlich gemacht werden.

Tratamiento de residuos responsable con el medio ambiente

Los aparatos eléctricos viejos no pueden desecharse junto con los residuos orgánicos, sino que deben ser desechados por separado. Existen puntos limpios donde los ciudadanos pueden dejar estos aparatos gratis. El propietario de los aparatos viejos es responsable de llevarlos a estos puntos limpios o similares puntos de recogida. Con este pequeño esfuerzo estás contribuyendo a reciclar valiosas materias primas y al tratamiento de residuos tóxicos.

Mise au rebut écologique

Les appareils électriques usagés ne doivent pas être éliminés avec les déchets résiduels. Ils doivent être éliminés séparément. La mise au rebut au point de collecte municipal par l'intermédiaire de particuliers est gratuite. Il incombe au propriétaire des appareils usagés de les apporter à des points de collecte ou à des points de collecte similaires. Avec ce petit effort personnel, vous contribuez au recyclage de matières premières précieuses et au traitement des substances toxiques.

Smaltimento ecologico

I vecchi dispositivi elettrici non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti residui, ma devono essere smaltiti separatamente. Lo smaltimento da parte di soggetti privati presso i punti di raccolta pubblici è gratis. È responsabilità del proprietario dei vecchi dispositivi portarli presso tali punti di raccolta o punti di raccolta analoghi. Grazie a questo piccolo impegno personale contribuite al riciclo di materie prime preziose e al corretto trattamento di sostanze tossiche.

Milieuvriendelijk afvoeren

De elektrische apparaten mogen niet worden weggegooid samen met het restafval, maar moeten afzonderlijk worden afgevoerd. Afvoeren via het gemeentelijk inzamelpunt is gratis voor particulieren. De eigenaar van oude toestellen is verantwoordelijk voor het inleveren van de apparaten op deze of vergelijkbare inzamelpunten. Met deze kleine persoonlijke inspanning lever je een bijdrage aan de recycling van waardevolle grondstoffen en de verwerking van giftige stoffen.

Eliminación ecológica

Os aparelhos eléctricos antigos non poden ser eliminados xuntamente con os materiais residuais. Téñen de ser eliminados separadamente. A eliminación no punto de recolla público através de entidades particulares é gratuíta. É da responsabilidade do propietario de aparelhos antigos leválos a estes puntos de recolla ou a puntos de recolla similares. Con este pequeno esforzo pessoal, contribúes para a reciclagem de materias-primas útiles e para o tratamento de substancias tóxicas.

Исхвърляне с оглед опазване на околната среда

Старите електрически уреди не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци, а отделно. Изхвърлянето в общинския пункт за събиране на отпадъци от частни лица е безплатно. Собственикът на старите уреди е отговорен за пренасянето на уредите до тези или до подобни събирателни пунктове. С това малко собствено участие допринасяте за рециклирането на ценни суровини и за обработката на токсични вещества.

Ekologicky šetrná likvidace

Staré elektrické zařízení nesmíte být likvidována spolu se zbytkovým odpadem, ale musí být likvidována samostatně. Likvidace na komunálních sběrných místech prostřednictvím soukromých osob je bezplatná. Vlastník starých zařízení odpovídá za to, že je donese do těchto sběrných míst nebo na obdobná sběrná místa. Tímto můžete přispět k recyklaci hodnotných surovin a zpracování toxických látek.

Miljøvenlig bortskaffelse

Gamle elektriske apparater må ikke bortskaffes sammen med restaffald, men skal bortskaffes separat. Bortskaffelse på et fælles indsamlingssted er gratis for privatpersoner. Ejere af gamle apparater er ansvarlige for at bringe apparater hen til disse indsamlingssteder eller til lignende indsamlingssteder. Med denne lille personlige indsats bidrager du til genanvendelse af værdifulde råvarer og behandling af giftige stoffer.

Απορρίψη ηλεκτρικού προς το περιβάλλον

Οι παλιές ηλεκτρικές συσκευές δεν πρέπει να απορριφθούν μαζί με το υπολειμματικό απόβλητο, αλλά ξεχωριστά. Η απορρίψη στο δημόσιο σημείο συλλογής μέσω ιδιωτών γίνεται χωρίς χρέος. Ο κάτοχος παλιών συσκευών είναι υπεύθυνος για τη μεταφορά των συσκευών σε αυτό ή παρόμοιο σημείο συλλογής. Μέσω της ατομικής σας προσπάθειας, συμβάλλετε στην ανακύκλωση πολύτιμων πρώτων υλών και την επεξεργασία των τοξικών υσθеств.

Keskkonnasäästlik kasutusel lõpetamine

Vanu elektriseadmeid ei tohi ära visata koos olmejäätmetega, vaid tuleb koguda ja kasutusel lõpetamiseks eraldi. Kohaliku omavalitsuse elektroonikaromude kogumispunkti on aadressinime erisätkutele tasuta. Vanade seadmete sellistesse või sarnastesse kogumispunktesse toimetamine eest vastutavad seadmete omanikud. Selle väikesa isikliku panusega aitab kaasa väärtusliku toorme ringlusevõttele ja mürgiste ainete töötlemisele.

Utilizavimas nenkiant aplinkai

Senų elektrinių prietaisų negalima išmesti kartu su buitiniems atliekomis: juos būtina atskirti atskirai. Tokių prietaisų utilizavimas per komunalinių atliekų surinkimo punktus yra nemokamas. Elektrinių prietaisų savininkai utilizuojamas prietaisus privalo pridurti į atliekamines arba analogiškas atliekų surinkimo punktus. Tokiu būdu, įdedami nedaug pastangų, prisidėsite prie vertybių medžiagų perdavimo ir aplinkos apsaugojimo nuo toksiškių medžiagų.

Videl draudzīga atkritumu likvidāšana

Viecas elektriskās ierīces nedrīkst likvidēt kopā ar pārējiem atkritumiem, bet tās jālikvidē atsevišķi. Privatpersonām atkritumu likvidēšana komunālajās savākšanas punktā ir bez maksas. Veco ierīču īpašnieks ir atbildīgs par ierīču nogādāšanu šajos savākšanas punktos vai līdzīgos savākšanas punktos. Ar šīm nelielām personiskajām pūlēm jūs veicināt vērtīgu izmantojamu pārstrādi un toksisku vielu apstrādi.

Hävitäminen ympäristöstä välillä

Vanhjoja sähkölaitteita ei saa hävittää kaatopaikkajätteen mukana, vaan ne on hävitettävä erikseen. Kunnallisen keräyskesityksen viemien on yksityisten kellekin laimasta. Vanhojen laitteiden omistaja vastaa laitteiden toimitamisesta kysymis keräyskesitysin tai vastaavain. Tällä vähäisellä henkilökohtaisella vaivalla edistät omalta osaltasi arvokkaiden raaka-ainoiden kierrätyä ja myrkyllisten aineiden käsittelyä.

Dúscarnt namdhíobhálach don chomhsháol

Níor cheart seanghlásanna leictracha a dhúscarnt leis an dramháil iarmharach, ach

caithfead iad a chur de lámh suas féin. Tá an dúscarnt ar an ionad bailiúcháin pobail ag daoine príobháideacha saor in aisce. Tá teaghrag ar uinir seansrúiláasanna na gléasanna a thabhairt chuig na hionad bailiúcháin nó nó chuig ionad bailiúcháin den chineál céanna. Le hiarraib chéad phearsanta mar sin, cuidiún tú le hamhábhair luachmha a athchúrsáil agus le substaintí tocsaineacha a chórsáil

Rimi il jirsipetta i-ambent

L-apparat elektrúu qadim ma ghandux jintrema flimkien ma' skart residu, izda ghandux jintrema b'mod separat. I-rimi il-post tal-gbir komali mini persuni privatu huwa b'xajn. Is-sat tal' apparat qadim huwa responsabbli box gbir l'apparat l'dawn il-postijiet tal-gbir jew l'postijiet tal-gbir sinli. E'dawn l'idzra persunal izhi, int tikkontinbewes ghar-riciaggi tal' materja prima prezzjuza u ghat-trattament tal' sustanzii tossici.

Eliminarea ecologică

Aparatele electrice vechi nu trebuie aruncate odată cu deșeurile reziduale, ci trebuie eliminate separat. Eliminarea în cadrul punctului de colectare local de către persoane fizice este gratuită. Proprietarii de aparate vechi sunt responsabili pentru transportul acestora la respectivele puncte de colectare sau la alte puncte de colectare similare. Prin acest efort personal nesemnificativ, puteți contribui la reciclarea materialelor prime valoroase și la tratarea substanelor toxice.

Okoľu priazno odľaganie

Starých elektrických zariadení ne smete odovzdať skupaj s ostatnými odpadkami, termovč ločeno. Odľaganie na komunálnom zbiernom mieste je za ľočné osobne bezplatné. Lastník starých napráv je odpovdný, da ih prípeľe do teh al podobných zbírných miest. S tako malú osobnú úradu prispievate k recikľovaniu dragocenných surovín ih obľadvľá strupených snov.

Ekološko odľaganie

Starí elektróní uřadí ne smú se odľagati zajedno s kućnim otpadkom, već ih treba odľagati odvojeno. Odľaganie na komunálnom sbírném mjestu od strane privatnih osoba je besplatno. Vlasnik starij uřadja dužan je donijeti uređaje do ih sbírných mjesta ili sličnih sbírných mjesta. Ovim malim osobnim naporom doprinosite recikliranju vrijednih sirovina i pravilnoj obradi otrovnih tvari.

Ekologická likvidácia

Staré elektrospotrebiče sa nesmú likvidovať spolu so zvyškovým odpadom, ale musia sa zlikvidovať samostatne. Likvidácia v komunálnom zbiernom mieste prostredníctvom súkromných osôb je bezplatná. Majiteľ starých spotrebičov je zodpovedný za priniesenie spotrebičov na tieto zbierne miesta alebo na podobné zbierne miesta. Týmto malým osobným úsilím prispievate k recyklovaniu cenných surovín a spracovaniu toxických látok.

Utilizacja przyzyna dla środowiska

Nie można usuwać starych urządzeń elektrycznych wraz z pozostałymi odpadami. Wymagają one oddzielnej utylizacji. Utylizacja przez osoby prywatne w punkcie zbiórki odpadów komunalnych jest darmowa. Właściciel starych urządzeń jest odpowiedzialny za dostarczenie ich do takich lub podobnych punktów zbiórki. Zadając sobie tak niewielki trud, przyczyniasz się do recyklingu cennych surowców i odpowiedniego postępowania z substancjami toksycznymi.

Környezetbarát hulladékkézelés

A régi elektorészletek nem szabad a nem szelektív gyűjtött hulladékkal együtt kidobni, hanem a hulladékkészleteket elkülönítve kell végezni a közösségi gyűjtőpontokon a magán személyek ingyenesen leadhatják ezeket. A régi készülékek tulajdonosa felelős azért, hogy a készülékeket ezeken a gyűjtőpontokra, vagy más gyűjtőpontokra elhozzák. Ezzel a kis személyes erőfeszítéssel Ön is hozzájárul az értékes nyersanyagok újrahasznosához és a mérgező anyagok kezeléséhez.

Miljøvenlig hantling av avfall

Gamle elektriske apparater får inte kasseras tillsammans med restavfalllet utan måste kasseras separat. Kassering på den lokala insamlingsplatsen för privatpersoner är gratis. Ägaren av gamla apparater ansvarar för att ta apparaterna till dessa insamlingsplatser eller till liknande insamlingsplatser. Med denna lilla personliga insats bidrar du till återvinning av värdefulla råvaror och hantering av giftiga ämnen.

Umhverfisvæn förgun

Ekki má farga gömum rattækjum með úrgangstieflum, heldur þarf að farga þeim sérstaklega. Förgun á almennum söfnunarsstöðum er ókeypis fyrir einstaklinga. Eigandi gamla tækja þarf að tryggja að að koma með tækim á þessa söfnunarsæti eða á svipaða söfnunarsæti. Með þessu litla persónulega átaki stuðlar þú að endurvinnslu verðmættra hráefna og meðferð eitruslana.

Cevre dostu bertaraf

Eski elektrikli cihazlar, diğer atıkları birlikte bertaraf edilmemeli, ayrıca atılmalıdır. Özel kişiler aracıyla genel toplama noktasına bertaraf işlemi ücretsiz olarak yapmaktadırlar. Eski cihazları sahibi, cihazları bu toplama noktasına veya benzer toplama noktasına getirmektedirler sorumlu. Bu az miktardaki kişisel çaba, değerli hammaddeyi geri dönüştürmesine ve toksik maddelerin işleme alınmasına katkıda bulunum olursunuz.





WE ARE HERE FOR YOU



DJI Support

<https://www.dji.com/support>



Facebook



YouTube

For the latest information on Agras products,
scan the Facebook or YouTube QR code.

If you have any questions about this document, please contact DJI by
sending a message to DocSupport@dji.com.

AGRAS and  are trademarks of DJI.
Copyright © 2021 DJI All Rights Reserved.